

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

COMPUTER CENTRE SHUTDOWN UPS commissioning (overnight 15 to 16 June)

As you have heard by now, the final commissioning of the new computer centre uninterruptible power supply (UPS) has failed Sunday 17 May in the morning due to a major manufacturing defect on the supplier's equipment. In view of the very serious consequences of the unscheduled power off which took place on 12 May (the whole centre went down) and the power glitch of Wednesday 20 May, at lunchtime (problems with the VAX engineering cluster) we believe it is essential, now that the UPS problem has been understood and fixed properly, to reschedule the commissioning of this UPS at the earliest opportunity.

Moreover, IBM engineering imposes on all customers with 9000/900 machines delivered at the same time as ours a major hardware change. This engineering upgrade involves changing 3 "thermal conduction modules" (TCM's) on each of the 6 CPUs in our machine and upgrading various versions of microcode as well.

We would like to do these changes in a controlled fashion at the same time as we recommission the UPS.

We therefore shall shutdown the computer centre, in agreement with all experiment coordinators, overnight from Monday evening 15 June at 18.00 hrs until Tuesday morning 16 June. The schedule of the interruption is as follows :

- 18.00 Computer centre power off (UPS commissioning + IBM upgrade work).
CERNVM, CRAY , both central VAX clusters, CERNVAX, DXCERN, VXLIB, the central ADP services, HOPE, SHIFT, CSF and all centrally operated workstation services will be down.
The central backbone network and all ETHERNET and FDDI bridges located in the computer centre will be down as well.

- 24.00 Power up and restart of all services except IBM
- 04.00 Restart of general IBM services

All services will be up by 08.30 hrs on Tuesday 16 morning.

All communications services that were kept up and running across the last Christmas shutdown and the recent week-end scheduled computer centre interruption will of course remain available overnight 15 to 16 June. They are:

- All leased lines including TELEPAC / X29 access
- X25 access
- All EARN services
- EASIGate (access to NFSNET and European EASInet sites)
- Transit traffic via TCP / IP
- Transit traffic via DECNET

We clearly regret having to schedule yet again another shutdown as we understand the major inconveniences it creates for the user community. But we strongly believe it needs to be done now in view of the instability of the CERN mains during the present storm period.

Please contact the undersigned if this seriously affects your work or if more details are needed.

J.-C. Juvet / CN / Consultancy and Operations
Tel. 4935 or 13-5544 / E-mail : JUVET at CERNVM

APPEL AUX SERVICES TECHNIQUES (TCR*)

Vous avez un problème avec un équipement de l'infrastructure technique du CERN, tel que électricité; fluides (eau, gaz, air); chauffage, refroidissement, ventilation ou conditionnement d'air; ascenseurs, ponts roulants; bâtiments (sanitaires, fuites, portes, fenêtres); systèmes de sécurité; etc.

Habituellement vous demandez une intervention en téléphonant au 2201.

Vous pouvez aussi bien envoyer un courrier électronique à TCR@CERNVM; normalement l'opérateur s'occupera sans délai de votre courrier.

Veillez à bien indiquer:

- l'équipement et la nature de la panne
- son emplacement (bâtiment, étage, local)
- votre nom, numéro de téléphone et/ou bip. (Votre nom,...? Si l'en-tête du courrier VM et 'WHO' ne vous identifieront pas correctement.)

Vos questions ou remarques sont bienvenus au 2201 ou TCR@CERNVM.

Les Opérateurs de la TCR

- * TCR est synonyme de 'Salle de Contrôle Technique', elle se trouve sur le Site Meyrin en B212. Nous y sommes présents toute l'année, jour et nuit. Vous êtes invité de nous y rencontrer et de discuter avec nous de vos problèmes quand vous voudrez.

TÉLÉPHONEZ OU ENVOYEZ VOS FAX À MOINDRE COÛT

Les utilisateurs de lignes 767 xx xx, ayant l'autorisation d'accès hors de la zone frontalière, peuvent profiter de l'avantage offert par le 10, qui non seulement permet l'accès à la région frontalière mais donne aussi accès au réseau national Français.

Les communications téléphoniques ou fax, établies par ce moyen seront taxées au tarif français et de ce fait plus économiques que par le réseau international.

Procédure :

- France sauf région Parisienne :
Composer le 10, attendre la tonalité, composer le numéro de votre correspondant
- Paris et région Parisienne:
Composer le 10, attendre la tonalité, composer le 16, attendre la tonalité, composer le 1 suivi du numéro de votre correspondant.
- Pour l'accès en Suisse ou dans le Monde (sauf la France) continuer à utiliser le 0.

Service du Téléphone

CALLING THE TECHNICAL SERVICES (TCR*)

You have a problem with equipment of the CERN's technical infrastructure, like electricity; fluids (water, gas, air); heating, cooling, ventilation or air conditioning; lifts, cranes; buildings (sanitary, leaks, doors or windows); safety systems; etc.

To call for an intervention you normally dial 2201.

Alternatively you may send an e-mail to TCR@CERNVM; your mail should be treated by the operator without delay.

Please indicate clearly :

- the equipment and nature of the fault
- its location (building, floor, room)
- your name, phone and/or beep number (Your name,...? Should you not be identified correctly by the VM mail header and 'WHO'.)

Your questions or comments are welcome on 2201 or TCR@CERNVM.

The TCR Operators

- * TCR stands for 'Technical Control Room', it is located in B212 at the Meyrin Site. We are present throughout the year, day and night; you are invited to meet us there and to discuss any relevant problem with us any time.

REDUCE THE COST OF YOUR TELEPHONE CALLS AND FAX MESSAGES

Users of 767 xx xx numbers authorised to make calls outside the border area can take advantage of the 10 code which gives access not only to the border area but also to the French national network.

Telephone or fax communications made in this way are charged at the French rate, which is cheaper than via the international network.

Procedure :

- France, excluding the Paris area:
Dial 10, wait for the dialling tone, then dial the number you require.
- Paris and the Paris area:
Dial 10, wait for the dialling tone, dial 16, wait for the dialling tone again, dial 1 and then the number you require.
- For communications within Switzerland or abroad (except for France), dial 0 as before.

Telephone Service

**COMMUNIQUE
D'AUSTRIA ASSURANCE**

Afin de mieux servir nos assurés, nous allons emménager dans des bureaux plus spacieux au deuxième étage du World Trade Center (10, route de l'Aéroport).

Pendant les deux jours consacrés au déménagement (**vendredi 5 juin et mardi 9 juin**), nous ne pourrons pas répondre à vos appels téléphoniques concernant les demandes de remboursement. Nous vous remercions de ne pas appeler notre bureau du CERN à ce sujet, son personnel ne s'occupant pas du traitement de ces demandes.

Dès le mercredi 10 juin, nous serons de nouveau à votre entière disposition: téléphone No 798.95.45 et fax No 788.06.50.

Nous vous prions de bien vouloir excuser tout inconvénient que notre déménagement pourrait occasionner et vous remercions de votre compréhension.

Austria Assurances

**EXCLUSION DE RISQUES PAR AUSTRIA:
PARAPENTE, PARACHUTE, DELTA,....**

Austria excluant les risques liés à la pratique du parapente, parachute, delta, etc. (article 11.1.9 de la convention d'assurance), nous demandons aux pratiquants de ces sports de se faire connaître auprès de S. Laudet / 3629 /

Sylvain_Laudet@MACMAIL.CERN.CH.

**RESTAURANTS
SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS
LE WEEKEND DE PENTECÔTE**

Le lundi 8 juin (lundi de Pentecôte), les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant N° 1 (COOP, bâtiment 501) de 07h00 à 23h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 4469

POUR INFORMATION

La télévision française – FR3 "Océaniques"
diffusera une émission consacrée au CERN
"Le CERN : Un petit morceau d'espace-temps"
le lundi 8 juin à 22h45
A vos téléviseurs!

**MESSAGE FROM
"AUSTRIA" HEALTH INSURANCE COMPANY**

We are enlarging our offices in the World Trade Center at 10, route de l'Aéroport (2nd floor) on **Friday 5 and Tuesday 9 June 1992**, in order to improve our service to clients.

During these two days we will be unable to answer enquiries concerning claims for reimbursement. Please do not address them to our office at CERN : our staff there do not process claims.

From Wednesday 10 June, we will reply as usual on telephone 798.95.45 and fax 788.06.50.

We apologize for any inconvenience and thank you for your understanding.

AUSTRIA Health Insurance

**FERMETURE DU
BUREAU DE L'ENREGISTREMENT**

Pour des raisons techniques le Bureau de l'Enregistrement sera fermé le mardi 9 et mercredi 10 juin toute la journée. La reprise de distribution des cartes d'accès se fera dès le jeudi 11 juin.

Bureau de l'Enregistrement
AS/GS-RE

**RESTAURANTS
LIMITED RESTAURANT SERVICE
AT WHIT WEEKEND**

The CERN restaurants and cafétérias will be closed on Monday 8 June 1992 (Whit Monday) except for a limited service in Restaurant N° 1 (COOP, Building 501) from 07.00 to 23.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Restaurant Liaison Service
Tel. 4469

FOR INFORMATION

French television – FR3 "Océaniques"
are broadcasting a programme about CERN
"Le CERN : Un petit morceau d'espace-temps"
on Monday 8 June 1992 at 22h45
Don't miss it!

COMPAGNIE THÉÂTRALE

Quelqu'un veut-il faire du théâtre italien au CERN?
Prière de s'adresser à Monica Pozzato / 4365 /
POZZATO@VXENG

PART TIME TEACHER OF HISTORY REQUIRED AT THE INTERNATIONAL LYCÉE IN FERNEY- VOLTAIRE

A teacher of history is required for September 1992 to teach option groups within the English National Programme at the Lycée International, Ferney-Voltaire, France.

Approximately four hours' teaching per week is available, involving pupils in 4ème and 3ème (13-15 year olds) who have chosen to take British and American history as an option.

Candidates should have an honours degree in history, a teaching qualification and/or secondary teaching experience in an English speaking context. They should speak English as their mother tongue. Knowledge of French and humanities or geography teaching experience would be advantageous.

For further details contact the address below.

Please send a letter of application together with a CV and the names of 2 referees to :

P.J. Woodburn
Head of English National Programme
Lycée International
01210 Ferney-Voltaire, France
Telephone (023) 50 40 82 66 (24 hr. answering service)

Applications should be submitted by 20 June 1992.

COMPAGNIA TEATRALE CERCASI

C'è qualcun altro interessato a fare del teatro in italiano al CERN?

Monica Pozzato / 4365 / POZZATO@VXENG

AN ALLE DEUTSCHEN CERN-MITARBEITER BETR.: BFA-RENTENBERATUNG

Wie angekündigt finden vom 17. bis 19. Juni Rentenberatungen statt. Ein volles Programm mit über 70 Einzelberatungen ist organisiert. Die individuellen Einladungen zu den persönlichen Gesprächen mit Frau Lange wurden bereits verteilt. Zusätzlich hat sich Frau Lange bereit erklärt, einen **Vortrag** über die für CERN-Mitarbeiter allgemein interessanten Fragen zur Rentenversicherung zu halten. Hierzu sind Sie

am 18. Juni 1992 um 16.00 Uhr

im Hörsaal der TH-Division (Geb. 4, 3. Stock)

recht herzlich eingeladen.

M. Höfert / TIS & W. Zapf / PE